Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 31 (1960)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

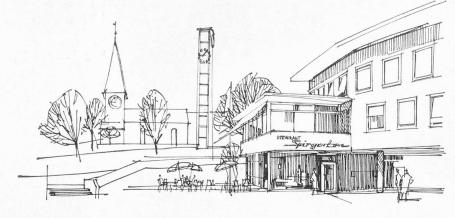
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

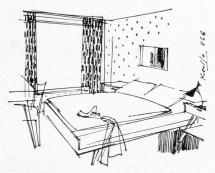
Der «Spirgarten»

eine Referenz für MAGA und ATLANTIS



Der «Spirgarten» in Zürich-Altstetten ist nicht nur ein gesellschaftliches und kulturelles Quartierzentrum, sondern ein Restaurant und Hotel, in dessen gepflegter Behaglichkeit sich Gäste aus nah und fern vom ersten Augenblick an wohlfühlen.

Die Leitung, das Ehepaar H. und J. Menzi wacht gewissenhaft über den guten Ruf von Küche und Keller. Nicht minder aber gilt ihre Sorge dem kost-



baren Wäschebestand. Es lohnt sich, der farbenprächtigen Wäsche Sorge zu tragen. Interessant ist schon zu hören, was ein solcher Großbetrieb an Tischund Bettwäsche alles braucht. Über 1000 Meter Leinen waren nötig, um nur die weißen Tischdecken zu nähen. Dazu gehören 2500 Servietten. Dann sind im «Spirgarten» 180 große Tischdecken und 240 Napperons in den Pastellfarben lachs, grün und gelb mit je 360 Servietten vorhanden. Die Krönung der Tischwäsche ist jedoch das köstliche Bois de Rose mit den weißen Chrysanthemen.

An Bettwäsche lassen sich 600 Lein-

tücher zählen. 240 Oberleintücher haben einen besonderen, farbigen Rand, der in der Tönung mit dem Monogramm auf dem Kissen übereinstimmt. Dieser ganze Wäscheschatz, zusammen mit den Badetüchern und Badeteppichen, mit den Tausenden von Küchenund Gläsertüchern stellt einen Wert von einigen Zehntausend Franken dar. Dabei rechnet man mit einer Lebensdauer von acht bis zehn Jahren. Da lernt man es von selbst, sollte man meinen, die richtigen, gewebeschonenden Waschmittel zu wählen und eine entsprechende Waschmethode anzuwenden. Es ist ganz klar, daß der «Spirgarten» ohne eine gut eingerichtete Wäscherei nicht auskommen könnte. Gewaschen wird täglich von morgens bis abends mit zwei erstklassigen Automaten. Eine kleine 6-Kilo-Maschine besorgt die Küchenwäsche, eine große 18«eingespritzt» und kann gut gebücch

Zum Vorwaschen wird Maga benutzt, zum Kochen Atlantis. Das gibt nach den Erfahrungen von Frau Menzi die sauberste, leuchtendste und griffigste Wäsche und ist auch die rationellste Methode. Es ist eine Freude, im «Waschlaboratorium» des «Spirgartens» zu stehen und den vier flinken Wäscherinnen zuzusehen, wie sie schalten und walten. Jeder Handgriff ist einexerziert und die Dosierung der Waschmittel erfolgt sparsam und exakt. Man merkt, daß hier der Beratungsdienst der Steinfels-Fabrik am Werke war und an Ort und Stelle einen den besonderen Verhältnissen angepaßten Ablauf des Waschtages festgelegt

Steinfels befaßt sich seit vielen Jahren mit den Waschproblemen von Großbetrieben aller Art (Hotels, Spitäler,



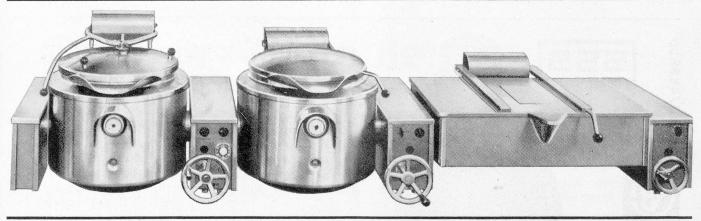
Kilo-Maschine die Bett- und Tischwäsche. Aus der Waschmaschine gelangt die Wäsche etwa fünf Minuten in die Zentrifuge, ist dann gerade wie Heime und Anstalten) und verfügt über erfahrene Spezialisten, die Sie kostenlos und unverbindlich beraten. Wann dürfen wir bei Ihnen vorbeikommen?

STEINFELS

die leistungsfähige Seifenfabrik für den Großbetrieb

Friedrich Steinfels Zürich 23, Telephon 051/42 14 14



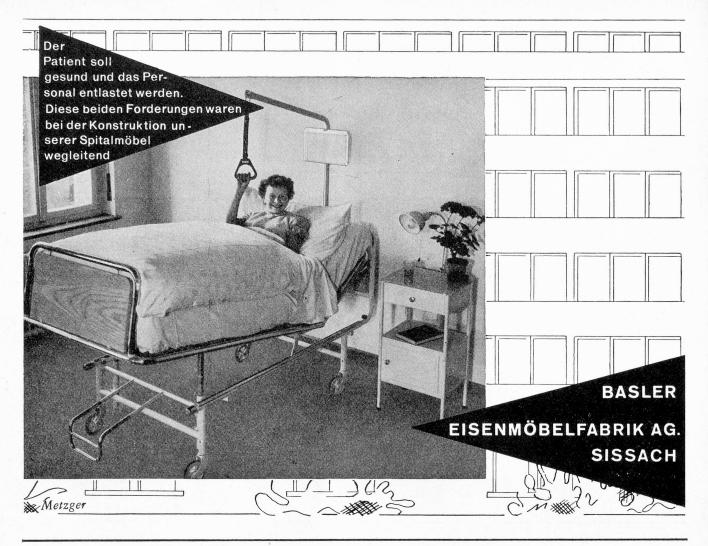


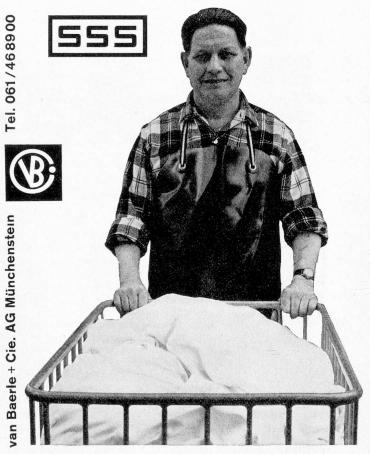
Leistungssteigerung in der Grossküche



Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

...trotz Personalmangel. Eine Lösung dieses wichtigen Wirtschaftsfaktors ist die Rationalisierung des Betriebes. Dazu gehören in erster Linie leistungsfähige Anlagen. Wir helfen Ihnen, die vielfältigen Probleme, die sich bei der Neueinrichtung oder Modernisierung einer Grossküche stellen, wirtschaftlich und rationell zu lösen. Die Spezialabteilung unseres Beratungsdienstes steht Ihnen für die Neueinrichtung oder Modernisierung Ihrer Küche kostenlos zur Verfügung. Setzen Sie sich rechtzeitig mit unseren Fachleuten in Verbindung und profitieren Sie von ihrer langjährigen Erfahrung. Schreiben oder telefonieren Sie uns - wir werden Sie unverbindlich beraten.





Ihr Waschprogramm von morgen

In Zusammenarbeit mit Wäscherei-Fachleuten entwikkelten unsere Chemiker eine zuverlässige Waschmethode, welche auch die höchsten Anforderungen maschinell fortschrittlichster Wäschereien erfüllt. Van Baerle's sss Waschmethode ist anpassungsfähig. Sie trägt der Verschiedenartigkeit des einzelnen Betriebes in Bezug auf maschinelle Einrichtung und Wasser Rechnung. Gerade deshalb ist es unseren Wäscherei-Beratern möglich, auch Ihnen ein zweckmässiges, individuelles Waschprogramm mit unsern Produkten aufzustellen. Unsere Fachleute stehen jederzeit gerne zu Ihrer Verfügung.

SSS Sauber, schonend und sparsamer waschen.

Suptin Konfektioniertes Universal Waschmittel mit Bleichmittel.

Suptin Konfektioniertes Universal Waschmittel ohne Bleichmittel.

Silavit Waschalkali für die Vorwäsche, 04 für hartes, 90 für weiches Wasser, 55 oder 40 für besondere Aufgaben. Vaco Syndet Spezialprodukt für das Waschen von fettigschmutziger Küchenwäsche und Überkleidern.



Sursee-Werke AG., Sursee/LU Tel. 045 / 414 44 Wohl jeder Koch hat schon einmal auf Sursee-Herden gekocht. Er kennt die Zuverlässigkeit dieser Konstruktionen, die aus jahrzehntelanger Beschäftigung der Sursee-Werke mit den Wünschen und Bedürfnissen der Hotel-, Restaurations- und Anstaltsküche erwachsen sind.

Sursee fabriziert die verschiedensten Kombinationen für Elektrisch oder Gas. Herde, Friteusen, Wärmeschränke, Kippkessel, Bratpfannen —das sind einige der Sursee-Spezialitäten, die auf einer 85-jährigen Erfahrung im Herd- und Ofenbau beruhen.

SURSEE

Avro-dry-Tumbler



Der vollautomatische Schweizertumbler

zeichnet sich aus durch: Leistung solide Konstruktion einfache Bedienung kleine Betriebskosten

Avro-Dry-Tumbler finden immer grössere Verbreitung.
Sie werden in allen Grössen und für alle Heizarten gebaut.
Stundenleistung von 6—80 kg
Trockenwäsche

Albert von Rotz Ingenieur Basel 12

Friedensgasse 64-68

Maschinenbau - Vollautomatische Wäschetrocknung

Tel. (061) 43 99 88/87/86

NEU! Hoch-Infrawatt im ELRO-Doppelkombi mit der bekannten Infrarot-Heizung





Im neuen ELRO-Doppelkombi wird jeder Fleischkäse, jedes Kalbs- und Schweinscarré, jedes Beefsteak, Roastbeef, Entrecote, Poulet oder Bratenstück nahrhafter und schmackhafter. Zum Braten, Backen und Grillieren ist der ELRO-Doppelkombi der ideale Ofen für jede Küche

> Prospekt Nr. 24 und jede weitere Auskunft direkt durch die Fabrik

ROBERT MAUCH ELRO-WERK

Bremgarten AG

Telefon (057) 7 17 77

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

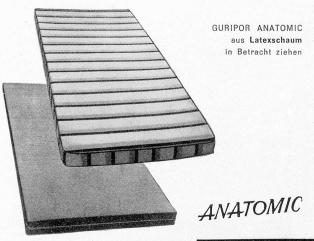
Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag.

Verlangen Sie Offerte mit Gratismuster



Beim Anschaffen von Matratzen





Praktische Prüfung Schweiz. Institut für Hauswirtschaft bestanden



Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem verstärkten Mittelteil ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

GURIPOR ANATOMIC — ein Spitzenprodukt der

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. (RICHTERSWIL

Tel. (051) 95 94 21

MOCCONA



der echte Sofort-Kaffee nach original holländischem Rezept

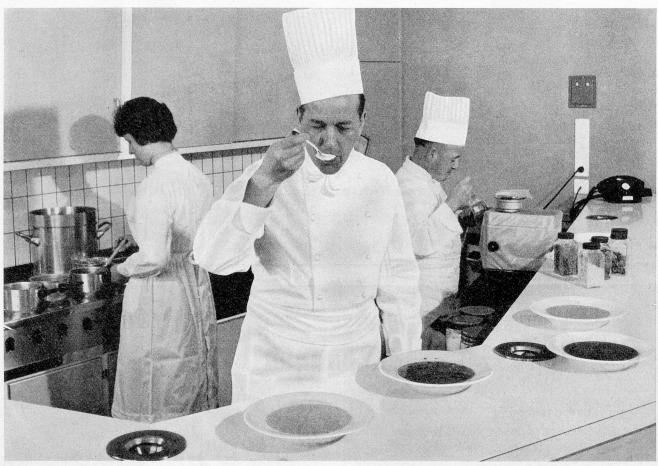
200-g-Dose Fr. 10.40 koffeinfrei Fr. 11.40

Hügli Nährmittel AG Arbon





Knorr arbeitet für Sie...



Knorr



Knorr Produkte -

Die Knorr Versuchsküche besteht in Wirklichkeit aus einer ganzen Küchen-Suite, aus Probe-Küchen, Entwicklungsküche und Degustationsküche. Und in jeder schaltet und waltet ein Küchenchef seines Amtes, unterstützt von fachkundigen Gehilfinnen und den neuesten Küchen-Einrichtungen und Küchen-Maschinen. Da werden fertige Suppen- und Saucen-Mischungen auf Geschmack, Geruch, Aussehen und Haltbarkeit geprüft, mit Auge und Gaumen gekostet. Da werden Rezepte, Menu-Vorschläge und Küchentips ausgearbeitet und ausprobiert. Das Hauptziel aller aber, die hier so emsig tätig sind, besteht darin, Mittel und Wege zu finden, um die Arbeit des Konsumenten zu erleichtern und zu verkürzen. Denn über allem steht die travon anerkannter Qualität! ditionelle Qualität der Knorr-Produkte!